

I-2. ЧЕРЕМОШЕ, БРАТЕ МІЙ / CHEREMOSHE, BRATE MIJ / I CLEANSE MY SOUL IN THE WATERS

Богдан Лепкий / Bohdan Lepky

Черемоше,	brate	мій,
Cheremoshe,	brate	mij,
O Cheremosh [River],	brother	my,

Прискори	biry!
Pryskory	bihu!
Accelerate	[your] run!

На	хребет	холодний	твій
Na	khrebet	kholodnyj	tvij
On	spine	cold	your

Я	пускаю	як стій
Ja	puskaju	jak stij
I	send	at once

Сплав	важкий —	тугу!
Splav	vazhkyj —	tuhu!
A raft	heavy —	[my] anguish!

Гей, тяжка,	тяжка	вона,
Hej, tjazhka,	tjazhka	vona,
Hey, heavy,	heavy	it [is],

Як	цілі	ліси!
Jak	tsili	lisy!
Like	entire	forests!

Де		бездонна	глибина,
De		bezdonna	hlybyna,
Where	[there is]	bottomless	depth,

Де		підводная	скала,—
De		pidvodnaja	skala, —
Where	[there is]	an underwater	rockface, —

Tam	ii		неси!
Tam	jiji		nesy!
There	it	[I]	carry!